

## Regolamento interno per la normale attività

### Aspetti generali

Il fondamento e l'attuazione del Regolamento interno per la normale attività dello Stadio Letzigrund di Zurigo si basano sul diritto di proprietà, sulle disposizioni di diritto privato che di diritto pubblico. Inoltre si basa sulle direttive e sulle disposizioni della Swiss Football League (SFL) e segue le prescrizioni di FIFA, UEFA e dell'Associazione Svizzera di Calcio (ASC).

### Ambito di validità

Il Regolamento interno è parte costitutiva del permesso di ingresso per i visitatori agli impianti pubblici dello Stadio Letzigrund di Zurigo. Esso vale per i parcheggi e per tutta l'area pubblica recintata dello Stadio che comprende la superficie definita in una pianta separata. La pianta viene pubblicata insieme al Regolamento interno per la normale attività. Esso è valido nelle giornate in cui non hanno luogo manifestazioni e l'area è aperta al pubblico.

### Scopo del Regolamento interno

Scopo del Regolamento interno è:

- evitare rischi o lesioni e danni a persone e a cose;
- proteggere lo Stadio da danni e imbrattamenti;
- mantenere a lungo il carattere dello Stadio e dell'area come stadio di quartiere.

### Permanenza

- L'area è aperta al pubblico e al suo interno possono trattenerci solo persone che garantiscano la tranquillità e l'ordine. È vietato
  - disturbare la sicurezza e l'ordine pubblico;
  - disturbare, intimidire o mettere in pericolo persone o animali;
  - impiegare in modo abusivo impianti di allarme, chiamate o segnali di emergenza;
  - danneggiare o imbrattare l'area o lo Stadio;
  - generare fastidio e riprovazione o commettere atti contrari alla pubblica decenza e offese al pudore;
  - intrattenersi fuori dell'orario d'apertura sull'area.
- La guida di veicoli ed il parcheggio all'interno dell'area sono consentiti solo con autorizzazione speciale. Si devono osservare le relative limitazioni. Il parcheggio sotterraneo pubblico non rientra in tale regolamentazione. Per il resto valgono su tutta l'area le norme del Codice della strada.
- I parcheggi nel garage sotterraneo sono aperti al pubblico. Durante le manifestazioni il garage sotterraneo viene chiuso del tutto o parzialmente per l'uso pubblico. Gli orari di apertura sono riportati nella zona di ingresso. I veicoli che si trovino nel garage sotterraneo dopo l'orario di chiusura vengono rimossi a spese del proprietario.

## **Norme di comportamento all'interno dell'area dello Stadio**

- Tutte le persone che accedono all'area devono comportarsi in modo che nessun altro subisca danni, venga esposto a pericoli o - oltre quanto necessario nella particolare situazione - venga ostacolato o disturbato.
- Tutte le persone che accedono all'area devono seguire le istruzioni della Polizia, dei Vigili del Fuoco, dei servizi di sicurezza, d'ordine e di soccorso. Chi non segue tali istruzioni premeditadamente o per negligenza grave, può venire espulso dall'area dal servizio di sicurezza o d'ordine o dalla Polizia.
- Le uscite, gli ingressi e le vie di esodo, di fuga e di soccorso devono essere tenuti liberi. Fermo stante il presente Regolamento interno, possono essere presentate nel singolo caso ulteriori richieste necessarie per la prevenzione o la rimozione di pericoli per la vita, la salute o la proprietà. Le istruzioni impartite a tale scopo dalla Polizia, dal servizio di sicurezza e d'ordine devono essere seguite.
- A tutte le persone che accedono all'area viene richiesto di non disperdere nell'ambiente rifiuti, confezioni e recipienti vuoti, ma di gettarli nei recipienti appositamente predisposti nell'ambito dell'area. A tale riguardo si prega di prestare grande attenzione per una raccolta differenziata dei materiali.

## **Divieti**

Salvo autorizzazione da parte del gestore dello stadio (Stadt Zürich Sportamt) o degli organizzatori, a tutte le persone che accedono all'area è fatto divieto di:

- a) arrampicarsi o scavalcare le costruzioni o le strutture che non siano previste per l'utilizzo pubblico, in particolare facciate, staccionate, muri, recinzioni, transenne, impianti di illuminazione, supporti per telecamere, alberi, piloni di qualsiasi tipo e tetti;
- b) accedere a zone (per es. locali per funzionari, settore VIP e media ecc.) a cui non è consentito l'accesso generale ovvero il cui titolo di accesso non valga per tali zone;
- c) accendere fuochi, usare o sparare fuochi d'artificio, razzi luminosi, polvere o bombe fumogene o altri artifici pirotecnici;
- d) apporre scritte, pitturare o incollare materiali su edifici, strutture o passaggi;
- e) espletare i propri bisogni al di fuori dei servizi igienici o imbrattare l'area disperdendo oggetti nell'ambiente - rifiuti, confezioni, recipienti vuoti ecc.;
- f) bloccare o intralciare le zone di transito, i passaggi per le persone ed i veicoli, le entrate e le uscite verso i parcheggi per i visitatori e le vie di soccorso;
- g) stare in piedi sui posti a sedere nei settori per gli spettatori;
- h) andare sull'area con gli skateboards, gli in line skates, le biciclette e così via;
- i) accedere al campo di gioco o agli impianti per l'atletica leggera.
- j) E' vietato fumare all'interno, incluso nel garage sotterraneo e nelle toilette. E' concesso fumare solo all'esterno.

## **Responsabilità**

La permanenza nell'ambito dell'area avviene a proprio rischio e pericolo.

Per i danni causati in modo colposo dal gestore dello Stadio (Stadt Zürich Sportamt) o dal rispettivo organizzatore, dai suoi legali rappresentanti o ausiliari con pregiudizio della vita, dell'incolumità fisica o della salute risponde il gestore (Stadt Zürich Sportamt) o il rispettivo organizzatore in modo illimitato secondo le disposizioni di legge.

Per il resto risponde il gestore dello stadio (Stadt Zürich Sportamt) o il relativo organizzatore solo per i danni che siano stati causati da lui, dai suoi legali rappresentanti o ausiliari con premeditazione o negligenza grave a meno che non ne siano interessati obblighi contrattuali essenziali.

La responsabilità del gestore dello stadio (Stadt Zürich Sportamt) o del rispettivo organizzatore è limitata, tranne nel caso di azione premeditata, al risarcimento del danno prevedibile e tipico del contratto, a meno che non si tratti di una violazione per negligenza grave di obblighi essenziali del contratto.

Gli incidenti o i danni devono essere segnalati immediatamente.

## **Trasgressioni**

- In caso di trasgressione delle norme di comportamento di questo Regolamento interno, possono venire applicate nei confronti della persona colpevole le sanzioni previste (espulsione, divieto di accesso allo Stadio, rimborso delle spese amministrative e/o denuncia penale), rimane comunque salva la rivendicazione del risarcimento danni per vie legali.
- Ogni trasgressione del Regolamento interno ed in particolare ogni comportamento che metta in pericolo la sicurezza autorizza il servizio d'ordine e di controllo ad espellere dallo Stadio o dall'area le persone colpevoli.
- Nei confronti delle persone che con il loro comportamento trasgrediscono il presente Regolamento interno o possano mettere in pericolo in altro modo la sicurezza nello Stadio o nell'area può essere applicato un divieto di accesso allo Stadio Letzigrund di Zurigo.
- Le informazioni relative alla fattispecie, compresi i dati personali che siano stati rilevati nell'ambito del perseguimento di una trasgressione del Regolamento interno, vengono messe a disposizione delle autorità competenti per la conduzione di un'inchiesta penale e degli organi competenti (per es. autorità giudiziarie, Polizia ecc.) per la definizione di misure idonee, e cioè per la condanna al divieto di accesso negli stadi a livello nazionale.
- In caso di applicazione di un divieto di accesso allo stadio viene richiesto alla persona colpevole in ogni caso un rimborso forfettario dei costi per l'accertamento della fattispecie e delle spese amministrative per l'ammontare di 500,- CHF. Rimangono salve rivendicazioni di risarcimento danni per le vie legali.
- Le multe e/o altre rivendicazioni che vengano disposte in seguito ad una trasgressione del Regolamento interno o ad un altro comportamento scorretto dei visitatori nei confronti dell'organizzatore e/o della proprietaria dello Stadio possono venire richieste al colpevole o ai colpevoli.
- Qualora ricorrano gli estremi di reato e di infrazioni viene sempre effettuata la denuncia.

## **Registrazioni audio e video**

Ogni persona che accede allo stadio riconosce di essere autorizzata ad eseguire e/o trasmettere registrazioni audio e/o video e/o descrizioni dello Stadio solo per uso privato. È in ogni caso vietato trasmettere del tutto o in parte tramite Internet, radio, televisione o altre tecnologie mediatiche attuali e/o future materiale audio e/o video e descrizioni o supportare altre persone nell'esecuzione di tali attività.

## **Disposizioni finali**

Il presente Regolamento interno per la normale attività entra in vigore il 24 agosto 2007.

Il Regolamento nella sua versione attuale viene reso noto ai visitatori in modo adeguato (pubblicazione sul sito Internet dello Stadio, affissioni nell'area o nello Stadio stesso).

Zurigo, 1 Settembre 2007

La Direzione dello Stadio:



Peter Landolt  
Direttore Responsabile